



Rest in Peace
Mary Ann Molinari
July 15, 1949 - January 3, 2018

Mass Intentions

FOR THE WEEK

January 7-14, 2018

Sunday, January 7 (Eng.) 9:30 AM - VET (Sp.) 11:00 AM - VET (Sp.) 12:30 P.M. - VET	THE EPIPHANY OF THE LORD † Mildred Crescenzo † Jose Diaz † Walter Herrera - 15º Aniversario en el Cielo
Monday, January 8 (Eng.) 8:30 AM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	THE BAPTISM OF THE LORD † Benito y Clara Sanchez † Marie Paul
Tuesday, January 9 (Eng.) 8:30 AM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	Weekday Jesusa Est - <i>In Thanksgiving</i> Virgen de la Altagracia
Wednesday, January 10 (Eng.) 8:30 AM - SHC (Eng.) 7:00 PM - SHC	Weekday Brandon Cuevas Sacred Heart Society Members
Thursday, January 11 (Eng.) 8:30 AM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	Weekday Bernandino and Enemecia Rubio - <i>En Accion de Gracias</i> † Josefa Sanchez Lopez
Friday, January 12 (Eng.) 8:30 AM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	First Friday - Alliance of Two Hearts † James Mussi † Kathy Wilson y Sandra Oglesby
Saturday, January 13 1:00 A.M. - SHC (Bil) 4:00 PM - BV (Eng.) 5:30 PM - SHC (Sp.) 7:00 PM - SHC	First Saturday Dawn Mass Balsamo Family † Deceased of the Cardinali Family Angelo Ennis
Sunday, January 14 (Eng.) 9:30 AM - VET (Sp.) 10:30 AM - VET (Sp.) 11:30 P.M. - VET	Second Sunday Ordinary Time † Annita De Bellis BILINGUAL PRESENTATION OF THE CHURCH REBUILDING † Antonio Breton y Isabel Diaz † Marco Cando

Confessions: Saturdays 1:00pm to 2:00pm - Sacred Heart Hall
Confesiones: Sabados 1:00pm a 2:00pm - Salon del Sagrado Corazon
VET - Veteran's Memorial School - 1401 Central Avenue
SHC - Sacred Heart Chapel - 1309 Central Avenue (Parking Lot)

Readings for the Week

Sunday: Is 60:1-6, Eph 3:2-3a, 5-6, Mt 2:1-12

Monday: Is 55:1-11, 1Jn 5:1-9

Tuesday: 1 Sm 1:9-20, Mk 1:21-28

Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20, Mk 1:29-39

Thursday: 1 Sm 4:1-11, Mk 1:40-45

Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a, Mk 2:1-12

Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19, 10:1, Mk 2:13-17

Gifts

Altar Bread



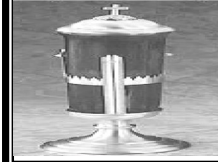
In Thanksgiving for the rebuilding of Saints Joseph & Michael Church

Altar Wine



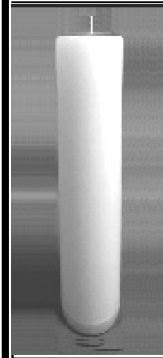
† Walter Herrera
Req. Susy Herrera

Sanctuary Lamp



In honor of
Saint Elizabeth Ann Seton, the patroness of our Mother Seton

Mass Candle I & II



Blessings for all of our Parishioners in 2018

Bendiciones para todos nuestros feligreses en 2018

FOR THE SICK

Rosario Reyes, Alicia King, Julian Moreno, Emma Aruca., Maria Di Poli, Ida Picone, Yvonne Peralta, Tony Aversa, Anna Aversa, Frank Schreiber, Remy Ottevaere, Elsa Sigurd, Jennie Bitetto, Anna Salmeron, Ola Cousar, Alejandro Murcia, Victor Murcia, Jim Mussi, Maria Massa, Maria Ortega, Mary Ann Molinari, Maria Rosario, Helen Smith



In Memory of Mary Ann Molinari

CAMBIO DE HORARIO DE MASA DOMINGO

Ya no habrá dos misas en español a las 11:00 a.m. y a las 12:30 p.m. Habrá una sola misa en español a las 11:30a.m.

SUNDAY MASS SCHEDULE CHANGE

There will no longer be two Spanish Masses at 11:00am and 12:30pm. There will be only one Spanish Mass at 11:30am.

Second Collection / Segunda Colección

January 6-7, 2018: Fuel / Combustible

**GOSPEL MEDITATION
ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING
OF SCRIPTURE**

January 7, 2018 The Epiphany of the Lord

"Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh." What a wonderful example the Magi give us in their visit to the infant Jesus. First of all, they demonstrate profound faith in God's word, spoken through the prophet Micah: "And you, Bethlehem ... from you shall come a ruler who is to shepherd my people Israel". Embarking on a long and difficult journey, they trust that they will find this newborn king of the Jews in Bethlehem as the prophecy announced.

On their arrival at the home of the Holy Family, the Magi also give us an example of profound humility. These important men, to whom kings look for guidance and advice, do not hesitate to bow down, to "prostrate themselves" and give homage to a tiny babe. Putting their own position out of their minds, they reverently worship the infant Lord even as he sits on the lap of his mother.

The generosity of these three "kings" is also evident as they open their treasure boxes and give to the poor child the richest of gifts. Traditionally, we understand the gold to symbolize the earthly kingship of Christ, the frankincense to represent his divinity, and the myrrh to stand as a symbol of the anointing he will receive upon his death.

Finally, the wisdom of these men is evident in their decision to return to their country "by another way." Understanding the threat that King Herod posed to Jesus, they followed a plan that would help keep the divine child safe even though it meant inconvenience to themselves.

Faith, humility, generosity, and wisdom. These gifts are the real legacy of the Three Kings. Today, let us ask God for the blessing of having these gifts in our lives.

PARISH OFFICE HOURS - JANUARY 15, 2018

The Parish Office will be closed on Monday, January 15th in observance of Martin Luther King, Jr.'s birthday. Morning Mass will take place at 9:00am. There will be no evening mass at 7:00pm.

500 CLUB ASSISTANCE FUND

A reminder to all who received a green envelope stating, "Sts. Joseph & Michael 500 Club Assistance Fund." This club was started many years ago as an aid to the Pastors of Saints Joseph & Michael Church. These funds are used primarily for unexpected emergencies. If you would like to be a member, a once a year \$10.00 donation is all that is required. Of course, any donation would be gratefully accepted and appreciated. A list of this year's members will appear in the bulletin within a short time. Thank you all for your cooperation.

**MEDITACIÓN EVANGÉLICO
ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO
DE LA ESCRITURA**

7 de enero de 2018 La Epifanía del Señor

"Entonces abrieron sus tesoros y le ofrecieron dones de oro, incienso y mirra". ¡Qué maravilloso ejemplo los Reyes Magos nos dan en su visita al niño Jesús! En primer lugar, demuestran una profunda fe en la palabra de Dios, pronunciada a través del profeta Miqueas: "Y tú, Belén ... de ti vendrá un gobernante que ha de apacentar a mi pueblo Israel". Embarcados en un largo y difícil viaje, confían en que encontrarán a este recién nacido rey de los judíos en Belén, tal como lo anunció la profecía.

Al llegar a la casa de la Sagrada Familia, los Magos también nos dan un ejemplo de profunda humildad. Estos hombres importantes, a quienes los reyes buscan guía y consejo, no vacilan en inclinarse, "postrarse" y rendir homenaje a un bebé pequeño. Poniendo su propia posición fuera de sus mentes, reverentemente adoran al niño Señor incluso mientras se sienta en la falda de su madre.

La generosidad de estos tres "reyes" también es evidente a medida que abren sus cajas de tesoros y le dan al niño pobre los regalos más ricos. Tradicionalmente, entendemos que el oro simboliza la realeza terrenal de Cristo, el incienso para representar su divinidad y la mirra como un símbolo de la unción que recibirá cuando muera. Finalmente, la sabiduría de estos hombres es evidente en su decisión de regresar a su país "de otra manera". Comprendiendo la amenaza que el rey Herodes le representaba a Jesús, siguieron un plan que ayudaría a mantener seguro al niño divino, a pesar de que significaba inconveniencia para ellos.

Fe, humildad, generosidad y sabiduría. Estos regalos son el legado real de los Reyes Magos. Hoy, pidamos a Dios la bendición de tener estos dones en nuestras vidas.

**HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL - 15
DE ENERO 2018**

La Oficina Parroquial estará cerrada el lunes 15 de enero en observancia del cumpleaños de Martin Luther King, Jr.. Habrá misa a las 9:00am. No habrá misa a las 7:00pm..

EL CLUB 500 FONDOS DE ASISTENCIA

Un recuerdo a todos los que recibieron un sobre verde, indicando "Sts. Joseph & Michael 500 Club Assistance Fund" Este club fue fundado hace muchos años como una ayuda a los Pastores de la Parroquia San Jose y Miguel. Estos fondos se utilizan principalmente para emergencias inesperadas. Si desea ser miembro solo hay que hacer una donacion de \$10.00 una vez al año. Por supuesto, cualquier donación sería aceptada y apreciada con gratitud. Una lista de los miembros de este año aparecerá en el boletín dentro de poco tiempo. Gracias a todos por su cooperación.

JANUARY 7, 2018

Thank you to all who donated for the Christmas Flowers!
Gracias a todos por sus donaciones para las flores Navideñas!

Esilda Acebo
Jonathan Aguirre
Maria Almeida
Brenda Almonte
Aquino Family
Melba Arbelaez
Maria Badia
Louis Balsamo, DDS
Mariluz Banez
Carlos Beltran
Bonilla Family
Bienvenido Breton
Mr. & Mrs. Jose Cabrera
Carchi Family
Mr. & Mrs. P. Cardinali
Robertina Carrillo
Rosa Castillo
Claudio Chimbo
Maria Chabla
Jose Chicas
Victoria Cicchella
Elizabeth Contreras
Luis T. Contreras
Michael Cormio
Nicola De Bellis
Nury Dela Vega
Barbara Deschamps
Luis & Ana Rita Diaz
Robert DI Iorio
Sandy Dumont
Reina Estrella
Dorotea Favuzzi
Ana Fernandez

Alfred Gerhold
Rosa Gonzalez
Felicita Guzman
Paul Hanak Jr.
Mr. & Mrs. Alfredo Hernandez
Marialis Hernandez
Maria Herrera
Diego Huertas
Luis Huertas
Leonidas Inoa
Kathleen Ann Jones
Arthurton & Alicia King
Zacarias Lantigua
Maximo Lara
Christopher Leonor
Juana Liranzo
Ester S. Lopez
Jaime Lopez
Lilia S. Lopez
Raymond Lopez
Galo Luna
Romulo & Carmen Madrigal
Claudette Maroney
Mr. & Mrs. H. McGuire
Maria Mendez
Mr. & Mrs. Daniel Mogro
Irene Molinari
Mary Ann Molinari
Maria Montalvo
Lois Moran
Digna Murcia
Robert Nelson Sr.

Anna Parisi
Patricia Parrell
Francisca Peralta
Diomedes & Denisse Perez
Roxana Perez
Patricia Pomphrey
Puentes Family
Mari Pina
Carolina Ramirez
Violet Riva
Jose & Margarita Rodriguez
Yolanda A. Rosales
Quirina & Larazo Rosas
Max & Anna Salmeron
Margarita Samaniego
Daniel Sanchez
Emilio & Cirila Santos
Lorenzo Santos
Susy Herrera Solares
Norma Sonzogni
Albert Soto
Sofia M. Soto
Carl Spincola
Damilca Tavarez
Felix & Olimpia Trelles
Allie Torrens
Carmen Torrens
Aracelio & Ercilia Vasquez
Miriam Velazquez
Kathy Weis
Joan Yanashusky
Phil & Rose Yandolino
Jeanne Zampaglione

JANUARY 7, 2018

Rest In Peace

Mary Ann Molinari

